



Alliance Française  
Berne

Berne, le 22 août 2020

## Notre saison 2020-21 sous le régime du Covid 19

Chers membres, chères amies, chers amis,

Vous appréciez nos conférences, nous nous en réjouissons et nous ferons notre possible pour reprendre notre activité sous le régime de la pandémie. Cependant la santé de nos membres est notre première priorité, et nous respecterons à la lettre les normes de l'Office fédéral de la santé publique et du Canton de Berne. Comment concilier ces deux objectifs ? Certes, la conférence en ligne de Roger de Weck en mai dernier fut un grand succès. Le petit écran se justifiait exceptionnellement pour clore cette saison avortée. Mais nos conférences perdent de leur saveur sans la rencontre personnelle avec nos intervenants, nous ne pensons pas pouvoir y renoncer en ce temps de (nouvelle) normalité que nous vivons désormais.

Ainsi le comité vous propose de maintenir un programme de conférences pendant la prochaine saison, cependant à un rythme réduit. A titre d'essai et jusqu'à nouvel avis, nous organiserons nos conférences dans un cadre plus spacieux que la Schulwarte.

Il s'agira de l'auditorium **Heinrich von Stephan** dans l'immeuble de **l'Union postale universelle** à la Weltpoststrasse 4. C'est une salle très bien équipée de 350m<sup>2</sup>. En respectant les conditions sanitaires COVID 19 (1m50 d'écart entre les personnes), **120 membres** pourront y prendre place, ce qui correspond environ à la capacité normale de la Schulwarte. L'aération y est entièrement assurée par l'apport d'air frais (pas d'air recyclé !). Afin de nous protéger mutuellement, **le port du masque sera obligatoire** dès l'entrée dans le bâtiment et à l'issue de la conférence. Si le placement nous permet de garder une distance de 1,5 mètre entre les personnes durant la conférence, les participants seront libres d'enlever leur masque après avoir pris place dans la salle. Vous comprendrez aussi que nous renonçons jusqu'à nouvel avis à nos verrees et aux tables de livres à l'issue des conférences, ce qui ne sera pas de gaieté de cœur. Comme il se doit, l'identité des personnes sera enregistrée pour assurer le traçage.

L'accès au siège de l'UPU est assuré par le tram (ligne 8, station Weltpostverein), de plus un grand parking à ciel ouvert (payant) se trouve en face, devant l'immeuble de la Weltpoststrasse 5, à env. 200m de l'UPU.

Pour compenser la location onéreuse de l'auditorium Heinrich von Stephan et pour assurer notre équilibre budgétaire, nous réduirons, à titre provisoire, le **rythme de nos conférences**. Ainsi nous ne prévoyons qu'une dizaine de manifestations pour la saison 2020-21. Nous vous prions de bien vouloir prendre connaissance ci-dessous des cinq premières conférences programmées jusqu'à Noël. Le **voyage à Trieste**, annulé en mai dernier, est reconduit à l'année prochaine ; il aura lieu, nous l'espérons, du 15 au 20 mai 2021. De même **l'excursion**

au **Château de Joux et aux Verrières** sera programmée au premier semestre 2021 à une date communiquée ultérieurement.

Chères amies, chers amis, ne tombons pas les bras devant la pandémie ! Soyons prudents, prenons toutes les mesures qui s'imposent pour réduire au mieux la contagion. Mais la culture et la langue française demeurent une belle chose que nous aimons. Même dans cette nouvelle normalité désagréable, continuons de nous en réjouir ensemble ! C'est ce que le comité vous propose plein d'enthousiasme.

Avec les salutations les plus cordiales de votre comité



Bernard Steck  
Président de l'*Alliance française de Berne*

### **Programme de l'*Alliance française de Berne* de septembre à décembre 2020**

**Attention : Ce programme n'est pas définitif, prière de consulter les invitations envoyées aux membres environ 15 jours avant les manifestations, ainsi que les annonces sur le site [www.af-berne.ch](http://www.af-berne.ch), sous la rubrique « actualité ».**

Mardi 15 septembre à 18h30

**Assemblée générale** de l'*Alliance française de Berne*, suivie à 19h00 de la conférence de **Solange Ghernaouti**, directrice du *Swiss Cybersecurity advisory & Research Group*.  
**Cyberattaques, les armes du 21<sup>ème</sup> siècle**

Mardi 27 octobre à 19h00

**Metin Arditi**, écrivain et philanthrope.  
**Rachel et les siens**

L'auteur nous parlera de son prochain livre, à paraître en septembre

Mardi 24 novembre à 18h30 au **Centre Paul Klee**

En partenariat avec l'*Ambassade de France à Berne* et le *Centre Paul Klee*  
**Mathias Enard**, romancier, lauréat du prix Goncourt 2015.

**Le Banquet annuel de la confrérie des fossoyeurs**

L'auteur nous parlera de son prochain livre, à paraître en octobre.

Mardi 1<sup>er</sup> décembre

*Helvetia Latina* et l'*Alliance française de Berne* reçoivent

**Guy Parmelin**, Conseiller fédéral et futur Président de la Confédération.

Mardi 8 décembre à 19h00

**Heinz Wismann**, philologue et philosophe franco-allemand.

**Le syndrome de Babel et le défi du bilinguisme**